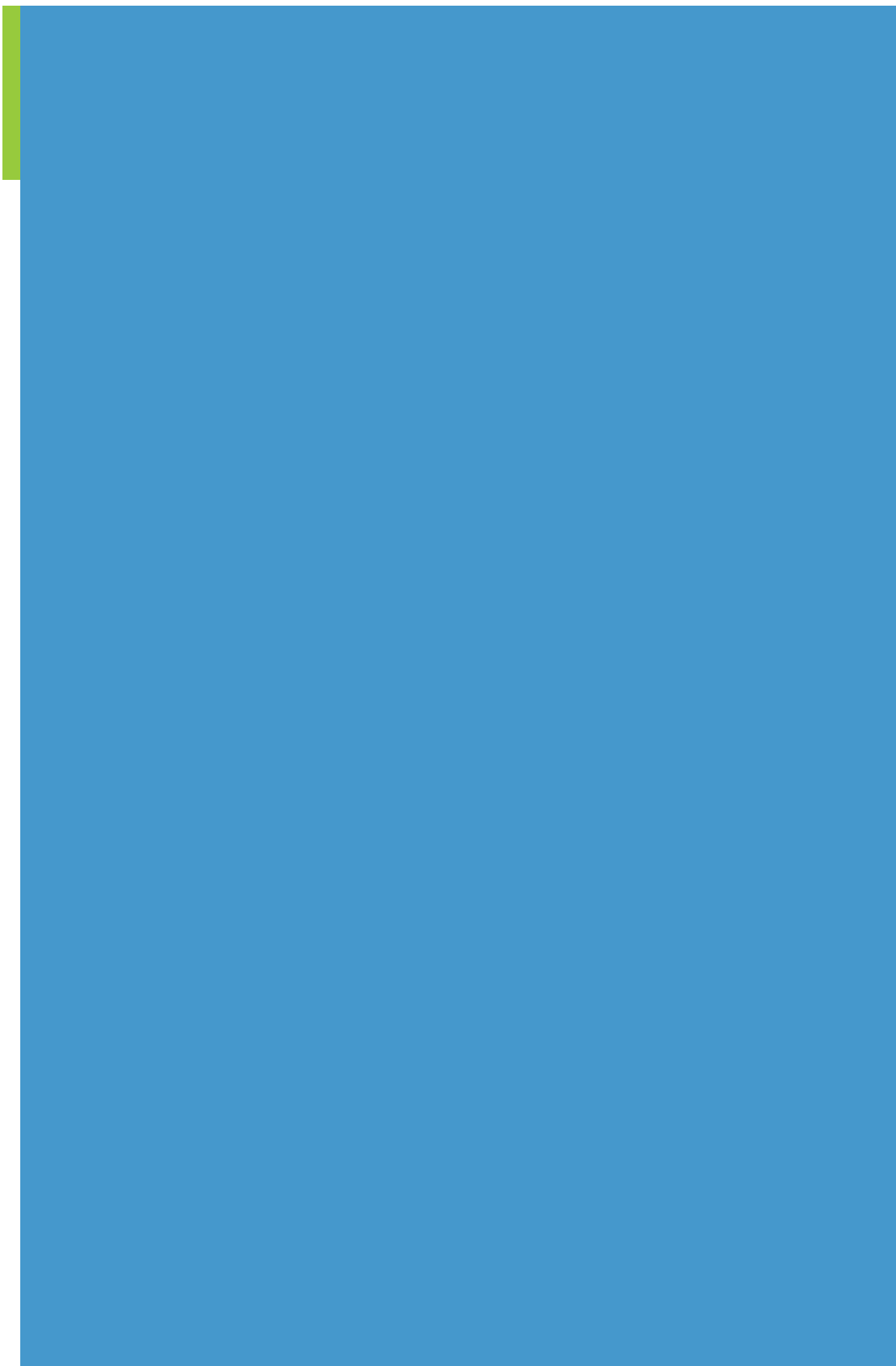


دليل انتقال الرعاية للشباب البالغين



NYC
HEALTH+
HOSPITALS





مقدمة

نلتزم في NYC Health + Hospitals بمساعدة المرضى لدينا على الانتقال السلس من طب الأطفال/المراهقين إلى الرعاية الأولية للبالغين. نعلم أن التحول إلى شخص بالغ يمكن أن يكون وقتًا مثيرًا ولكنه عصيب ومليء بالعديد من التغييرات، وأن ترك فريق رعاية الأطفال/المراهقين الخاص بك قد يكون أمرًا صعبًا. وننتفهم مدى الأهمية والجدوى التي يمكن أن تنتطوي عليها العلاقة مع مقدم الخدمات الخاص بك، ولهذا السبب تعد عملية الانتقال السلس أساسية وجوهرية. يرجى العلم أننا هنا لمساعدتك على طول الطريق.

أثناء تطورك من مراهق إلى شخص بالغ وتحملك المزيد من المسؤوليات، من المهم التعرف على عملية انتقال الرعاية. عندما كنت طفلاً، كان أحد والديك أو الوصي القانوني لك عادة هو صانع القرار عندما يتعلق الأمر برعايتك الصحية. وفي سن المراهقة، فإنك تواجه المزيد من القرارات في مجال الرعاية الصحية الخاصة بك ويسمح لك القانون الحصول على بعض الخدمات بسرية. وهذه بعض الخطوات الأولى لتحمل مسؤولية رعايتك ويمكن أن تعطيك فكرة عما يمكن توقعه بمجرد انتقالك بالكامل من طب الأطفال/المراهقين.

تم إنشاء هذا الدليل بنية المساعدة في تقديم الدعم لك على مدار رحلة انتقال الرعاية. نأمل أن تجد هذا الدليل مفيدًا أثناء استعدادك لاتخاذ الخطوات التالية في الحياة.

انتقال الرعاية

ما المقصود بانتقال الرعاية؟

انتقال الرعاية هو عملية إعدادك للرعاية الصحية كشخص بالغ، والتي تؤدي لاحقًا إلى الانتقال من طب الأطفال/المراهقين إلى الرعاية الأولية للبالغين. إذا كنت ستصبح الوصي القانوني الخاص بك في سن 18 عامًا، فإن هذه العملية تعني تعلم كيفية إدارة احتياجات رعايتك الصحية.

لماذا يعد انتقال الرعاية مهمًا؟

من المهم أن يكون لديك فريق رعاية طبية يستطيع مساعدتك على أفضل نحو في مرحلة نموك الحالية. ومقدمو خدمات طب الأطفال/المراهقين هم خبراء في رعاية الأطفال والمراهقين ولكن ربما لم يتم تدريبهم على رعاية البالغين. وستعمل جنبًا إلى جنب مع فريق رعاية طب الأطفال/المراهقين الخاص بك للعثور على فريق رعاية أولية للبالغين، والذين يكونون خبراء في تقديم الرعاية للبالغين. تهدف عملية انتقال الرعاية إلى تزويدك بالمعلومات والموارد التي قد تحتاجها لاتخاذ أفضل الخيارات لرعايتك الصحية.

كيف يجب أن تبدأ عملية نقل الرعاية؟

قد يختلف العمر الذي يجب أن يحدث فيه الانتقال من شخص لآخر، ولكن من المهم أن تتم عملية الانتقال بمرور الوقت وليس كلها في زيارة واحدة. خلال هذا الوقت، سيكون من المثالي أن تبدأ في تحمل المزيد من المسؤولية لإدارة احتياجات رعايتك الصحية في خطوات صغيرة. ويمكن أن يساعد بدء مناقشات الانتقال مبكرًا على ضمان عدم تعطيل الرعاية وتوفير انتقال سلس.

ما الذي تتضمنه عملية الانتقال؟

هذه العملية مختلفة لكل الأشخاص ويتم إجراؤها بالتعاون مع فريق رعاية طب الأطفال/المراهقين الخاص بك. إذا أصبحت الوصي الخاص بك، فسيكون هناك نقل للمسؤوليات من هذا الوصي إليك. ويشتمل ذلك على الموافقة على رعايتك الخاصة وتحديد المواعيد والتواصل مع مقدمي الخدمات والتسجيل في بوابة مرضى MyChart وطلب عمليات إعادة صرف الأدوية والحصول عليها بنفسك.

ما الاختلاف؟

كيف يختلف طب الأطفال/المراهقين عن الرعاية الأولية للبالغين؟

قد تكون هناك بعض الاختلافات بين طب الأطفال/المراهقين والرعاية الأولية للبالغين، ولكن هذا قد يختلف حسب الممارسة. ومن المهم أن تفهم هذه الاختلافات المحتملة حتى تعلم ما الذي قد تتوقعه عند نقل رعايتك إلى الرعاية الأولية للبالغين.

ممارسة طب الأطفال/المراهقين	ممارسة الرعاية الأولية للبالغين
دور مقدم الرعاية الأولية (PCP) سيقوم مقدم الرعاية الأولية بتنسيق رعايتك مع الاختصاصيين حسب الحاجة من أجل رعاية أكثر تركيزًا لبعض الحالات.	يدير مقدم الرعاية الأولية عادة بعض الحالات المزمنة ولكنه قد يقوم بالإحالة إلى الاختصاصيين عند الحاجة.
وقت الموعد تميل المواعيد إلى أن تكون أطول. عادة ما تكون هناك مرونة أكبر في رؤيتك إذا تأخرت عن مواعيدك.	تميل المواعيد إلى أن تكون أقصر. قد تكون مطالبًا بتحديد موعد آخر إذا تأخرت لأكثر من 30 دقيقة.
الموارد قد تكون الممارسة أكثر عرضة للحصول على خدمات دعم أخرى بما في ذلك العمل الخدمة الرعاية والصحة النفسية. قد يحيلك مقدم الرعاية الأولية إلى مقدم خدمات آخر للحصول على رعاية أمراض النساء أو رعاية الصحة الإنجابية الأخرى.	قد تكون الممارسة أقل عرضة للحصول على خدمات دعم أخرى بما في ذلك الخدمة الاجتماعية وتنسيق الرعاية والصحة النفسية. قد يكون مقدم الرعاية الأولية الخاص بك أكثر عرضة لتقديم رعاية أمراض النساء أو رعاية الصحة الإنجابية الأخرى.

مقدمو الرعاية الأولية

من يمكنه اختيار مقدم الرعاية الأولية الجديد الخاص بي؟

في النهاية، يمكنك تحديد من سيكون مقدم الرعاية الأولية الجديد الخاص بك. وبمجرد تحديدك له، حدد أول موعد معه. ووفقًا للتأمين الخاص بك، قد يتعين عليك الاتصال مقدمًا لإبلاغ التأمين لديك بأنك اخترت مقدمًا جديدًا للرعاية الأولية. يتوفر فريق رعاية طب الأطفال/المراهقين الخاص بك للمساعدة في هذه العملية حسب الحاجة.

كيف يمكنني العثور على مقدم الرعاية الأولية؟

- + اطلب الحصول على توصيات من الأقارب أو الأصدقاء
 - + تواصل مع شركة التأمين لديك للحصول على قائمة بمقدمي الخدمات من داخل الشبكة بالقرب منك
 - + اطلب الحصول على توصيات من فريق رعاية طب الأطفال/المراهقين لديك
- يمكنك أيضًا اتباع الخطوات التالية للعثور على اختصاصي بمساعدة مقدم الرعاية الأولية الخاص بك.



ما الذي يجب عليك معرفته

ما الذي يحدث عندما أبلغ 18 عامًا؟

قد تبدأ مناقشات انتقال الرعاية في أعمار مختلفة باختلاف الأشخاص، ولكن فيما يلي بعض المسؤوليات التي ستتحملها عندما تبلغ 18 عامًا. * من الطبيعي أن تشعر بالتوتر حيال عمليات الانتقال هذه، ولكن سيساعدك فريق الرعاية في هذه العملية.

- + أصبحت شخصًا بالغًا قانونيًا، مما يعني أنك مسؤول عن جميع القرارات بشأن رعايتك الصحية.
- + يجب أن يتحدث فريق رعايتك معك مباشرةً عن خطة رعايتك ويطلب منك الموافقة (الإذن) إذا كنت تريد منهم أيضًا مناقشتها مع أحد الوالدين أو أحد أفراد الأسرة أو شخص موثوق به.
- + أنت تقرر من سيعرف عن رعايتك الصحية. إذا كنت ترغب في مشاركة المعلومات مع أحد الوالدين أو أحد أفراد الأسرة أو المدرسة أو صاحب العمل أو المعالج أو أي شخص آخر، فإنك ستوقع على نموذج الإفصاح عن معلومات الذي يصف المعلومات التي تريد مشاركتها ومع من. ويمكنك تغيير رأيك في أي وقت.
- + أنت مسؤولٌ عن تحديد المواعيد والالتزام بها.
- + سوف تُسجل وصولك للمواعيد وتوقع النماذج الخاصة بك.
- + سيتصل بك فريق رعايتك مباشرةً لإبلاغك بنتائج الاختبار أو النتائج المخبرية ومن أجل عمليات التواصل الأخرى.
- + ستحدث مع شركة التأمين التي تتبعها إذا كانت لديك أي أسئلة أو مخاوف. ستحتاج إلى منح الإذن إذا كنت تريد أن تحدث شركة التأمين التي تتبعها إلى أحد الوالدين أو أحد أفراد الأسرة.

* باستثناء الحالات الخاصة التي قد يصبح أحد الأشخاص خلالها الوصي القانوني الخاص بك

ما الذي يجب عليك معرفته

قائمة المهام:

- + يجب عليك معرفة معلومات التأمين لديك. قد تحتاج إلى الاستفسار من أحد الوالدين أو الوصي، أو مناقشته.
- + قم بتحديث رقم الهاتف والبريد الإلكتروني المسجل حتى يتمكن فريق رعايتك الصحية من الاتصال بك مباشرة بشأن المواعيد والنتائج.
- + احفظ معلومات الاتصال الخاصة بمقدم الرعاية الصحية في هاتفك، حتى تعرف كيفية التواصل مع فريق رعايتك الصحية.
- + اعرّف معلومات عن تاريخك الطبي وتاريخ عائلتك الطبي والأدوية والحساسية وأعضاء فريق الرعاية. هذه عملية قد تستغرق بعض الوقت.
- + اشترك في MyChart، بوابة المرضى عبر الإنترنت حيث يمكنك الوصول بسهولة إلى معلوماتك الطبية ومراجعة النتائج الخاصة بك ومراسلة فريق رعايتك. ستنتهي إمكانية وصول أحد والديك إلى MyChart تلقائيًا بمجرد بلوغك 18 عامًا، ولكنك ستتمتع بخيار السماح لأي منهما بالاطلاع على معلوماتك كوكيل إذا اخترت ذلك. يمكنك الاشتراك في MyChart من خلال زيارة: epicmychart.nychhc.org/mychart
- + فكر في اختيار وكيل الرعاية الصحية، وهو شخص تتق به لاتخاذ القرارات نيابةً عنك إذا كنت غير قادر على القيام بذلك بنفسك في أي وقت. أحد الأمثلة على إمكانية حدوث ذلك هو إجراء جراحة تحت التخدير. لمعرفة المزيد، تفضل بزيارة health.ny.gov/publications/1430.pdf



الموعد الأول

أشياء يجب عليك إحضارها إلى موعد الرعاية الأولية للبالغين الأول:

- + بطاقة الهوية
- + معلومات أو بطاقة التأمين
- + هاتف أو مذكرة (يكون ذلك مفيداً لوضع المواعيد المجدولة في التقويم أو لتدوين الملاحظات)
- + زجاجات أو قائمة الأدوية (إذا كنت تتناول أي دواء)
- + قائمة الحساسية (بما في ذلك ردود فعل محددة تعاني منها)
- + الملخص الطبي من مقدم الرعاية الأولية السابق لديك (يمكن إرسال ذلك إلكترونياً)
- + رقم الهاتف وعنوان الصيدلية المفضل لديك
- + قائمة الأسئلة التي تُريد طرحها

أشياء للمساعدة على الاستعداد لزيارة الرعاية الأولية للبالغين الأولى:

- + تأكد من أن مقدم الرعاية الأولية المدرج في MyChart هو نفس مقدم الرعاية الأولية الذي تختاره.
- + اتصل بالتأمين الخاص بك للتأكد من أن مقدم الرعاية الأولية الجديد موجود داخل الشبكة.
- + تعرّف على معلومات الاتصال الخاصة بفريق الرعاية الأولية للبالغين مثل العنوان ورقم الهاتف وساعات العمل.
- + اطلب من فريق رعاية طب الأطفال/المراهقين مشاركة معلوماتك الطبية مع مقدم الرعاية الأولية الجديد للبالغين.
- + إذا كان لا يزال لديك تأمين من خلال والديك أو الوصي الخاص بك، يمكنهم تلقي إخطار بزيارات أو خدمات الرعاية الصحية. تناقش مع مقدم الرعاية الأولية الخاص بك إذا كنت تريد الحفاظ على سرية بعض الزيارات والخدمات.



بعض الأسئلة التي يجب طرحها في الموعد الأول للرعاية الأولية للبالغين:

- + أفضل طريقة لتحديد المواعيد أو تغييرها أو إلغاؤها
- + سياسات التأخر وعدم الحضور
- + توفر الزيارات في اليوم ذاته أو الزيارات بدون موعد سابق أو زيارات المرضى
- + التغطية بعد ساعات العمل وعندما يكون مقدم الخدمات غير موجود
- + الخدمات المتاحة بخلاف الرعاية الأولية (مثل، الخدمة الاجتماعية والصحة النفسية والصحة الإنجابية ورعاية أمراض النساء والتغذية/العافية وما إلى ذلك)

نصائح للموعد الأول بالرعاية الأولية للبالغين:

- + يجب عليك الوصول قبل 15 دقيقة على الأقل من موعدك لتعبئة الأوراق المطلوبة
- + إظهار روح منفتحة
- + طرح أسئلة عندما لا تفهم شيئاً ما
- + تعرّف على ممارستك الجديدة

مسرد المصطلحات

الأخصائي: مقدم خدمات يرى المرضى الذين يعانون من حالات محددة. هناك أخصائيون يقدمون الرعاية للأطفال فقط وللبالغين فقط وللأطفال والبالغين معًا.

السرية: الحق في المحافظة على خصوصية معلوماتك الطبية بعيدًا عن الآخرين ما لم تمنح الإذن. للبالغين في سن 18 عامًا وأكبر، يشتمل ذلك على كل المعلومات الطبية. بالنسبة للمراهقين الذين تقل أعمارهم عن 18 عامًا، يشتمل ذلك على معلومات الصحة الجنسية والإنجابية وبعض معلومات الصحة العقلية. هناك بعض الاستثناءات عندما يتعذر الحفاظ على خصوصية المعلومات، بما في ذلك إذا كنت معرضًا لخطر إيذاء نفسك أو الآخرين أو إذا كان هناك شخص ما يؤذيكَ. لا تتردد في مناقشة هذا الأمر أكثر مع مقدم الرعاية الصحية لك.

طبيب الأطفال: مقدم خدمات يرى الأطفال لرعايتهم الأولية.

طبيب باطني: مقدم خدمات يرى البالغين لرعايتهم الأولية.

العيادة: مرفق يرى خلاله مقدم خدمات طبية واحد أو أكثر المرضى.

المعلومات الصحية المحمية (Protected Health Information, PHI): كل معلومات رعايتك الصحية التي تتمتع بمستوى أعلى من حماية الخصوصية. ويكون الإذن المكتوب مطلوبًا لمشاركة هذه المستندات مع أي شخص. تعد السجلات الطبية وتقارير المختبرات وفواتير المستشفيات أمثلة على أنواع المستندات التي تحتوي على المعلومات الصحية المحمية (PHI).

مقدم خدمات طب الأسرة: مقدم الخدمات الذي يرى الأطفال والبالغين للرعاية الأولية وقد يوفر أيضًا رعاية النساء والتوليد.

مقدم خدمات طب المراهقين: مقدم رعاية أولية متخصص في الرعاية الصحية والرفاهية للمرضى من المراهقين والشباب البالغين (عادة تتراوح أعمارهم من 12 إلى 25 عامًا، ولكن قد يختلف ذلك حسب العيادة).

الملخص الطبي القابل للنقل: مستند يقدم نظرة عامة على المعلومات الطبية المهمة لمقدمي الخدمات الجدد لديك. يمكن نقله إلكترونيًا و/أو على الورق.

نقل الرعاية: للنقل من مقدم خدمات إلى آخر.

الوصاية: الحق الذي يمنحه القانون لشخص لاتخاذ قرارات بخصوص التعليم والأمور المالية والرعاية الطبية لطفل أو شخص بالغ فاقد الأهلية أو شخص بالغ مصاب بإعاقة نمائية.

وكيل الرعاية الصحية: الشخص الذي يختاره أحد الأشخاص لاتخاذ قرارات الرعاية الصحية له إذا كان غير قادر على اتخاذ القرارات لنفسه.

الموارد

:Got Transition

مركز موارد يحتوي على معلومات لمقدمي الخدمات والشباب والعائلات يغطي جميع جوانب الرعاية الانتقالية. www.gottransition.org/

:MyChart

بوابة مرضى NYC Health + Hospitals، الطريقة الأكثر أمانًا وراحة للاطلاع على معلوماتك الصحية. epicmychart.nychhc.org/mychart

معلومات وكيل الرعاية الصحية:

شرح واضح لمسؤوليات وكيل الرعاية الصحية وتوجيهات حول كيفية تعبئة النموذج والتوقيع عليه. health.ny.gov/publications/1430.pdf

موقع Youth Health على الويب:

موقع للمراهقين للحصول على موارد إضافية حول الرعاية الصحية. www.nycyouthhealth.org



امسح رمز الاستجابة السريعة هذا ضوئيًا باستخدام هاتفك الذكي للوصول إلى هذا الكتيب على الإنترنت "دليل التأمين الصحي للشباب البالغين" و"دليل الوصاية"



NYC
HEALTH+
HOSPITALS

عش حياتك الأكثر صحة

NYC | **YOUNG MEN'S
INITIATIVE**



امسح رمز الاستجابة السريعة هذا ضوئيًا باستخدام هاتفك الذكي للوصول إلى هذا الكتيب على الإنترنت!



ابقِ على اتصال دائم. تابعنا.

www.nychealthandhospitals.org